

Episode 4 • Calypso

ULYSSES: A FIRST READING, AND THE APPARATUS BUILT AROUND IT • AN EPISODE REPORT, DERIVED FROM THE INDEX AT /EPISODES/ • EPISODE TITLES ARE SCHEMA SCAFFOLDING, NOT JOYCE'S (A2) • NOT AN EPISODE COMPANION

What this project's own operations hold that falls in this episode — counted from the built dimensions and verified against the 1922 text at every build. Nothing here summarises the episode or advises a reader; the dimensions themselves are the record, and every list below links into them.

The Object Museum

18 stations • 15 present • 3 recalled • 0 hallucinated

- [the shrivelled potato](#)
- [Bloom's high grade hat \(Plasto's\)](#)
- [the Agendath Netaim flyer](#)
- [the Henry Flower card](#)
- [the orangekeyed chamberpot](#)
- [Martha Clifford's letter \(and Bloom's reply\)](#)
- [Boylan's letter to Mrs Marion Bloom](#)
- [Milly's letter \('Dearest Papli'\)](#)
- [the Freeman's Journal \(Bloom's copy\)](#)
- [the imitation Crown Derby moustachecup](#)
- [Bloom's latchkey \(absent\)](#)

The Women's Dublin

4 appearances • 2 present • 2 recalled • 0 hallucinated

- [Molly Bloom](#)
- [Milly Bloom](#)

The Governed City

7 marks • 4 present • 3 recalled • 0 hallucinated

- [The Dublin Metropolitan Police — the constable on his beat](#)
- [The garrison — barracks, regiments, navy and the army as career](#)
- [The informer and his reputation](#)
- [The Church as parallel government](#)
- [The schoolroom — from national school to Trinity](#)
- [The King's English — anthem, placename and the language question](#)

- The paperwork of rule — post, licence, rate, land and register

The Difficulty Curve

5 questions of one first reading placed in this episode · mostly plot-orientation, curiosity-delight — the study's episode table

The Concordance of Failures

the register is lowered · the moment is present (A3) · the row's own confidence is strong — this episode's row

The Constraint Model — the day at this hour

base document 03 puts this episode at 8 a.m. — the places 03 establishes here: 7 Eccles Street; Dlugacz's, Upper Dorset Street — the model

- Boylan is sighted at 7 Eccles Street at 16:00, to 20:00 (the hour 03 states is 16:00) — 03 §4 · in at the front door at four; departure unstated — active to 20:00 [assumed] · approximate, on the model's own terms
- Bloom sets out for Dlugacz's, Upper Dorset Street at 08:05 — 03 §4 · the kidney
- Bloom sets out for 7 Eccles Street at 08:15 — 03 §4 · back along Dorset Street
- Bloom sets out for O'Connell Bridge / Sackville Street at 09:05 — 03 §4-5 · out for the morning

The book's own words

Dearest Papli

Thanks ever so much for the lovely birthday present. It suits me splendid. Everyone says I am quite the belle in my new tam. I got mummy's lovely box of creams and am writing. They are lovely. I am getting on swimming in the photo business now. Mr Coghlan took one of me and Mrs. Will send when developed. We did great biz yesterday. Fair day and all the beef to the heels were in. We are going to lough Owel on Monday with a few friends to make a scrap picnic. Give my love to mummy and to yourself a big kiss and thanks. I hear them at the piano downstairs. There is to be a concert in the Greville Arms on Saturday. There is a young student comes here some evenings named Bannon his cousins or something are big swells and he sings Boylan's (I was on the pop of writing Blazes Boylan's) song about those seaside girls. Tell him silly Milly sends my best respects.

the 1922 text, episode 4 · as the held transcription prints it, its italic marks kept

why these lines: the letter as printed, from its salutation to “sends my best respects” — the choice is the project's (A5)

The warrant is the study's exchange 3, 9 July 2026, titled “The Bloom household: Milly's letter, and Bannon straightened out” — the reading record at p.10. It names “Milly's letter”, which is where these lines sit. The warrant does not name this episode — a place can sit in more than one, so naming one is not the

same as naming the other. These lines are placed by the held 1922 text's own section markers, verified at every build, and not by any list of this project's (A2).

Generated from data/substrate.json by tools/build-episode-reports.mjs; every quoted unit behind these counts is verified against sources/ulysses-1922-pg4300.txt on every build. The index: <https://hulkiokantabak.github.io/ulysses/episodes/#e04> · The project: <https://hulkiokantabak.github.io/ulysses/> · This file: <https://hulkiokantabak.github.io/ulysses/assets/episodes/ep04.pdf>